

[Text]

therefore sovereignty means that the Canadian Constitution applies to whomever we say we are sovereign to; is that another way of putting it?

**Ms. Jackman:** Yes.

**Senator Spivak:** Are you saying that is a very strong principle and not a shaky one?

**Ms. Jackman:** No, it is not a shaky principle.

**Senator Spivak:** You are saying it is a strong, recognized principle which everyone understands; is that correct?

**Ms. Jackman:** Yes.

**Senator Flynn:** No.

**Mr. Hoppe:** May I interject? I believe one useful comment was made by a trial lawyer by the name of Clayton Ruby last summer, which is that the notion that you have to swim for your rights is preposterous.

**Senator Stanbury:** It seemed to me that when you were making your earlier remarks you made a distinction which helped me a good deal, and I am just now wondering how firm it is. You said that the principle of the Charter is that it acts upon the lawmakers or the law enforcers. It may act in favour of the individual, but wherever a Canadian lawmaker is doing something in the name of Canada, then he is obliged to obey the law of Canada; is that correct?

**Ms. Jackman:** Yes.

**Senator Stanbury:** And that means preserving the constitutional rights of the individual.

**Ms. Jackman:** Yes.

**Mr. Hoppe:** That is what we are saying. That is in accordance with the Charter.

**Ms. Jackman:** That is strong law. I do not think it is an iffy proposition. It is a proposition that has been followed by the courts on a continual basis at common law, and certainly the Charter issues that have been raised relating to Canadian decision-makers has not limited it to say that a visa officer outside of Canada or an officer acting offside the soil of Canada would not have to follow the law.

**Mr. Hoppe:** It is trite law that administrative law principles apply to Canadian officials. That has been recognized by the courts for years. Surely, in my opinion, legal or personal, the supreme law of Canada will also apply—that is, the Charter.

**Senator Grafstein:** Let us assume that a boat is 198 miles offshore and there is a murder on board that ship. Would the Criminal Code of Canada apply?

**The Chairman:** Perhaps we should ask our criminal lawyer that question.

**Ms. Jackman:** Yes, I think it does.

**Mr. Hoppe:** That is a personal opinion.

**The Chairman:** We will hold that question in abeyance.

**Senator Stanbury:** As Senator Grafstein has said, we are really down to the short strokes now. We want to know what we should be trying to encourage the minister to do, having in

[Traduction]

200 milles signifie que la Constitution canadienne s'applique à quiconque se trouve à l'intérieur de cette zone, n'est-ce pas?

**Mme Jackman:** Oui.

**Le sénateur Spivak:** Dites-vous que c'est un principe fondamental et non une notion secondaire, fragile?

**Mme Jackman:** Non, ce n'est pas une notion fragile.

**Le sénateur Spivak:** C'est donc un principe fondamental, un principe reconnu que tout le monde admet n'est-ce pas?

**Mme Jackman:** Oui.

**Le sénateur Flynn:** Non.

**M. Hoppe:** Vous me permettez une observation? L'été dernier, un avocat, Clayton Ruby, a dit quelque chose d'intéressant, à savoir qu'il était ridicule que quelqu'un ait à lutter pour obtenir des droits.

**Le sénateur Stanbury:** Dans vos observations du début, vous avez fait une distinction que j'ai trouvée très utile, et je voudrais savoir jusqu'à quel point vous y croyez. Vous avez dit que la Charte influait sur ceux qui font les lois et sur ceux qui les appliquent. Elle s'exerce peut-être en faveur de l'individu, mais chaque fois qu'un législateur fait quelque chose au nom du Canada, il est tenu d'obéir à la loi du pays n'est-ce pas?

**Mme Jackman:** Oui.

**Le sénateur Stanbury:** Entre autres choses, il doit préserver les droits constitutionnels de l'individu.

**Mme Jackman:** Oui.

**M. Hoppe:** C'est aussi notre avis, C'est-à-dire agir conformément à la Charte.

**Mme Jackman:** C'est une loi fondamentale. Ce n'est pas quelque chose d'aléatoire. Les tribunaux ne cessent de s'y conformer et, assurément, les recours en justice fondés sur la Charte n'en ont pas restreint la portée; aucune décision n'a fait valoir qu'un représentant du Canada à l'étranger ou qu'un agent agissant au nom du Canada, n'est pas tenu de s'y conformer.

**M. Hoppe:** C'est bien connu que les principes du droit administratif s'appliquent à tous les représentants du Canada. Les tribunaux l'ont reconnu depuis des années. A mon avis, qu'il s'agisse de droit ou de personnes, la loi suprême du Canada, c'est-à-dire la Charte, doit s'appliquer.

**Le sénateur Grafstein:** Supposons qu'un meurtre ait été commis sur un navire, à 198 milles de nos côtes. Est-ce que le Code criminel va s'appliquer dans ce cas?

**La présidente:** Il faudrait peut-être le demander à notre avocat criminaliste.

**Mme Jackman:** Je crois que oui.

**M. Hoppe:** C'est un avis personnel.

**La présidente:** Restons-en là pour l'instant.

**Le sénateur Stanbury:** Comme le sénateur Grafstein l'a dit, nous en sommes aux détails maintenant. Nous voulons savoir ce qu'il faut faire pour encourager le ministre, en tenant